



« Bruxelles Intime »

Imaginer un logement, un habitant

Edition 2013

INTRODUCTION	2
CONTENU DE LA MALLETTE.....	3
GESTES MENTAUX AUTOUR DE LA DESCRIPTION ET L'IMAGINATION	4
DECRIRE OU COMMENT RESOUDRE UNE CONTRADICTION	4
<i>Incidence des habitudes évocatives sur une activité de description ?</i>	5
<i>Activités de description selon les différents profils pédagogiques</i>	6
<i>Autres éléments influençant l'évocation</i>	6
DESCRIPTIONS ET COURS D'ALPHA.....	8
ORGANISER SON DISCOURS ET DÉVELOPPER LA PRÉCISION.....	8
DÉVELOPPER L'IMAGINAIRE	8
POUR ALLER PLUS LOIN : CITOYENNETÉ, MATHS, LITTÉRATURE.....	10
FICHES D'ACTIVITÉS	11
FICHE 1 : QUI VIT ICI ?	11
PARTIE 1 : <i>Imprégné(e)-vous de l'endroit</i>	11
PARTIE 2 : <i>Imaginez qui pourrait vivre dans ce logement</i>	13
FICHE 2 : OU VIVEZ-VOUS ?	17
PARTIE 1 : <i>Portrait objectif et subjectif</i>	17
PARTIE 2 : <i>Imaginez où pourraient vivre ces personnes</i>	20
POUR ALLER PLUS LOIN... ..	22
COMPARAISON AVEC LA PHOTO ORIGINALE	22
DESCRIPTIONS DANS LA LITTÉRATURE ET LA CHANSON	22
PHOTOS ET LEGENDES	23
QUE SONT-ILS DEVENUS ?	24
UN PEU DE CALCUL	25
BONUS : MORCEAUX D'IMAGES	25
BIBLIOGRAPHIE - WEBOGRAPHIE.....	26
<i>S'appuyer sur la gestion mentale</i>	26
<i>Découvrir le vocabulaire de la maison</i>	26
<i>Travailler l'écriture et les arts plastiques</i>	27
<i>A la rencontre d'autres habitants</i>	27
<i>Et si on créait notre immeuble ?</i>	28
<i>Vivre dans un logement : en pratique</i>	29
<i>Histoire et évolution des logements</i>	30

L'ouvrage de base : **Bruxelles Intime** / BERTIAU Herman ; NYS Sylvie, Labor, 1990, 150 p.
 Voir aussi : http://www.hermanbertiau.be/?page_id=33



INTRODUCTION

« Bruxelles intime », c'est le produit du projet un peu fou d'Herman Bertiau et Sylvie Nys¹ : entrer dans les maisons à la découverte des habitants de Bruxelles. Un ouvrage rassemble 150 portraits de Bruxellois dans leur intérieur, accompagnés d'une brève légende : 150 identités à découvrir, 150 intérieurs à visiter.

Même si ces photos datent de la fin des années '80, elles restent tout à fait exploitables de manière assez intemporelle, si on fait abstraction des quelques changements comme la TV et chaîne Hifi, la nationalité zaïroise, la mode (encore que...). Contrairement aux images-types des manuels scolaires, ces photos de personnes et de lieux « réels » permettent aux apprenants d'éveiller leur curiosité envers une réalité qu'ils côtoient sans en soupçonner toutes les facettes.

Pour travailler en groupe, nous avons sélectionné 25 photos variées, plastifiées en triple exemplaire : une photo complète, une photo où l'on ne voit que le logement, et une où on ne voit que le personnage. Suivant les photos choisies, on répondra à la question « *Qui habite là ?* » et « *Où habite cette personne ?* ». Pour répondre à ces deux questions, nous proposons des activités de description de logements et de personnes (oralement ou par écrit). Décrire demande des talents d'observateur, de la méthode pour organiser toutes les informations perçues, du vocabulaire pour nommer les éléments, et de la grammaire pour faire des phrases correctes. Mais nous vous proposons d'aller plus loin qu'une simple description de « ce qu'on voit », et de se pencher sur ce qu'on ressent face à une photo, sur les interprétations que nous faisons de son contenu. Ensuite, nous invitons à faire un pas de plus et à imaginer les éléments manquants de la photo (logement ou habitant) sur base des indices donnés par celle-ci et de l'interprétation qu'on en fait.

Nous mettons l'accent sur certains principes de gestion mentale, comme l'importance de ménager des moments d'évocation (chacun à sa manière, dans sa tête) entre la perception de l'image et sa restitution sous forme de description.

En fin de dossier, d'autres activités et ressources bibliographiques vous sont suggérées pour aller plus loin autour des thématiques (description, logement).

¹ http://www.hermanbertiau.be/?page_id=33



CONTENU DE LA MALLETTE

25 photos ont été sélectionnées sur les 150 qui se trouvent dans l'ouvrage « Bruxelles Intime », en essayant de préserver une certaine diversité (Belges, étrangers, personnes seules, couples et familles, riches et pauvres, jeunes et vieux, hommes et femmes, intérieurs excentriques et sobres,...).

Il s'agit des photos n° 2, 5, 12, 13, 16, 17, 22, 52, 59, 64, 69, 72, 77, 78, 80, 85, 91, 93, 96, 100, 111, 112, 120, 127, 147.

Dans la mallette, vous trouverez, plastifiées :

- Série A = 25 photos entières ;
 - Série B = 25 photos uniquement de l'habitation ;
 - Série C = 25 photos uniquement des habitants ;
 - 25 bandelettes de texte liées au 25 photos.
- ⇒ Elles sont également téléchargeables en ligne.

BONUS : 147 languettes plastifiées avec des morceaux de photos

- Et une copie du livre « Bruxelles intime » (cet ouvrage n'étant malheureusement plus édité)



GESTES MENTAUX AUTOUR DE LA DESCRIPTION ET L'IMAGINATION

Décrire, ou comment résoudre une contradiction

Décrire ce qu'on voit n'est pas aussi simple qu'on pourrait le croire. Bien sûr, les apprenants en alphabétisation auront des difficultés à trouver le vocabulaire adéquat et à utiliser des tournures de phrase correctes. Mais les activités seront justement l'occasion d'acquérir du nouveau vocabulaire et de s'entraîner à formuler correctement ses idées, grammaticalement parlant.

La réelle difficulté de la description réside en une **contradiction² entre la simultanéité de l'objet décrit** (tout est présent en même temps) **et la successivité de la description** (avec des mots, on ne peut qu'énoncer les éléments de la description les uns après les autres). Faire une description demande donc de passer de la dimension référentielle à la dimension littérale. Selon les personnes, ce passage est plus ou moins aisé : cela ne dépend pas de leur niveau d'alphabétisation, mais plutôt de leur profil pédagogique basé leurs **habitudes évocatives**.

Objet décrit	Description de l'objet
Dimension référentielle	Dimension littérale
Simultanéité des parties	Successivité spatiale et temporelle
Tout ce qui fait l'objet (la personne, le lieu) est présent en même temps	On ne peut faire autrement que de dire les choses les unes après les autres
Lien avec la gestion mentale	
espace	temps
structure globale	structure linéaire
visuel	auditif / verbal
images	mots
simultanéité	séquentialité

La gestion mentale³ nous apprend que les **habitudes évocatives** sont « un répertoire de formes mentales et de registres utilisés préférentiellement pour évoquer »⁴. Lorsqu'on

² PETITJEAN André, *Pratiques d'écriture : Raconter et décrire*, Paris, CEDIC, 1982, p.81.

³ **Gestion mentale** : pédagogie des gestes mentaux, élaborée par Antoine de la Garanderie, et développée par de nombreux pédagogues (en Belgique, voir l'asbl Initiative et Formation : <http://www.ifbelgique.be/>). Les gestes mentaux sont ceux que tous les êtres humains utilisent lorsqu'ils pensent, réfléchissent, décident, agissent.

⁴ EVANO, Chantal, *La gestion mentale. Un autre regard, une autre écoute en pédagogie*, Nathan, 1999, p.107



perçoit un contenu, on évoque ensuite mentalement celui-ci de différentes façons : on voit une image dans notre tête (visuelle), on se raconte à soi-même ce qu'on a perçu (auditive/verbale), on ressent quelque chose (kinesthésique).

Ces habitudes ont également un **lien avec l'espace et le temps** : certaines personnes ont une vision globale des choses dans l'espace, tandis que d'autres sont plus linéaires, envisageant les choses de la manière dont elles se succèdent dans le temps.

INCIDENCE DES HABITUDES ÉVOCATIVES SUR UNE ACTIVITÉ DE DESCRIPTION

L'objet décrit se perçoit visuellement, globalement et est situé dans l'espace. La description doit se faire verbalement, de manière linéaire, en faisant se succéder les mots dans le temps. Selon que la personne est visuelle et globale, ou verbale et linéaire, **elle va éprouver des difficultés et des facilités à des niveaux différents.**

Activité	Habitude évocative	
	Visuelle - globale	Verbale - linéaire
Perception de la photo	Visuelle	
Evocation (dans sa tête)	Visuelle : La personne voit l'espace représenté par la photo, entièrement.	Verbale : elle se raconte ce qu'il y a sur la photo, détaillant les différents éléments les uns après les autres.
Restitution (orale ou écrite)	Verbale	
Conséquence	Elle aura plus de difficulté à mettre des mots sur les images qu'elle voit dans sa tête, et à décider dans quel ordre les présenter.	Dans sa tête, elle a déjà mis en mots ce qu'elle a vu : elle peut donc plus facilement le restituer.
Mais ...	Elle pourra plus facilement faire une synthèse, aller à l'essentiel (ex. : décrire une atmosphère générale).	Elle risque de se perdre dans les détails, de ne pas faire ressortir les éléments les plus importants (ex. : décrire longuement, de gauche à droite, en détaillant tout).



Il est donc intéressant de **développer des exercices de différents types**.

ACTIVITÉS DE DESCRIPTION SELON LES DIFFÉRENTS PROFILS PÉDAGOGIQUES

Dans une classe, il y a forcément des personnes ayant différents profils pédagogiques. C'est pourquoi il est important de **varier les activités proposées**, d'une part pour que ce ne soit pas toujours les mêmes personnes qui éprouvent des difficultés (ce qui finira par les démotiver), et d'autre part pour que chacun puisse s'exercer à faire des choses qui vont moins de soi, et ainsi apprendre à surmonter ses difficultés.

Propositions d'exercices	
Visuel - global	Verbal - linéaire
<u>Décrire l'atmosphère globale</u> : qu'est-ce que je ressens (chaleureux, triste,...) et qu'est-ce qui me fait dire ça (fauteils confortables, absence de décoration,...)	<u>Décrire le contenu méthodiquement</u> , selon une progression dans l'espace (de gauche à droite, de haut en bas) ou selon un classement logique (du général au particulier, du contenant au contenu,...)
<u>Imaginer les perceptions</u> qu'on pourrait avoir dans l'endroit photographié : odeurs, température, humidité,... (kinesthésique) ; bruits, musique, voix,... (auditif) ; lumière, mouvement,... (visuel)	<u>Imaginer un moment</u> de découverte (Je suis dans la pièce et je me balade : Où vais-je me diriger d'abord ? Que vais-je y faire ? Et ensuite ?) qui se situe dans le temps (Que s'est-il passé avant : disposer les objets,..., et après : ranger,...)

Les **exercices de groupe** sont aussi importants pour permettre les échanges de points de vue et le renforcement mutuel des membres du groupe.

AUTRES ÉLÉMENTS INFLUENÇANT L'ÉVOCATION

Il existe d'autres choses qui diffèrent d'une personne à l'autre lors de l'évocation. Il est également possible de développer des activités en lien avec ceux-ci.

Personne :

- **1^e personne** : on se sent personnellement impliqué dans ce qu'on évoque dans notre tête ; on fait le lien avec notre propre situation.
→ Imaginez que vous déambulez dans la pièce : que faites-vous ? que touchez-vous ?



- **3^e personne** : on est extérieur à la situation évoquée.
→ Ceux qui utilisent la 3^e personne auront du mal à s'imaginer « dans » la photo.

Domaines d'évocation :

- **P1 : le concret** : choses, êtres, scènes, gestes simples,...
→ Ceux qui restent dans le concret auront plus de mal à imaginer un dialogue d'objets, par exemple, à élaborer des liens,...
- **P2 : les signifiants codés** : mots, chiffres, idéogrammes,...
→ Combien y a-t-il de personnes ? de chaises ? quelle taille ? ...
- **P3 : les relations logiques** : analogie, sériation, inclusion/exclusion
→ Faites des catégories, utilisez des mots généraux pour englober un type d'objets, détaillez les différents objets d'un même type, ...
- **P4 : les relations inédites** : entre des objets, sons, images, couleurs,...
→ Imaginez que les objets vous racontent une histoire, ou se parlent entre eux...

Comme l'explique Chantal Evano⁵, ces quatre domaines peuvent cohabiter ou se succéder dans un même énoncé, et tout le monde n'utilise pas tous les paramètres. Cependant, il est bon d'habituer les apprenants à explorer tous les paramètres afin de leur permettre de se sentir à l'aise dans différentes situations (tant celles où on demande de la rigueur que celles qui nécessitent de l'imagination).

Ce bref aperçu des bases de la gestion mentale et de la manière dont elle peut être utile d'un point de vue pédagogique n'est qu'une amorce destinée à susciter votre curiosité. Nous vous invitons à creuser le sujet en consultant des ouvrages disponibles dans notre centre de documentation ou en suivant une formation.

⁵ EVANO Chantal, IDEM, p.146



DESCRIPTIONS ET COURS D'ALPHA

Les exercices de description et d'imagination proposés autour des photos de « Bruxelles intime » permettent de travailler sur différentes compétences utiles en alpha.

Organiser son discours et développer la précision

- Catégorisation :
 - Utiliser des **mots précis** plutôt que des termes généraux (ex : au lieu de dire « une armoire », apprendre à distinguer une commode d'une garde-robe, d'un buffet, d'une étagère,...).
 - Regrouper différentes choses similaires sous un **terme qui les englobe** (ex : sur l'étagère il y a plusieurs « bibelots » : un vase, une petite statue,...).
- Spatialisation :
 - Situer à l'aide de **locutions adverbiales** (à gauche, au milieu, là,...) et de **préposition** (sur, sous,...).
 - Définir une **stratégie descriptive** : de gauche à droite, ou bien d'abord les objets les plus visibles puis les détails, ...

Développer l'imaginaire

La lecture (image ou de texte) est une **porte ouverte à l'imaginaire**, car elle suscite des émotions, un ressenti qui entraîne le lecteur à se construire des représentations mentales, à aller au-delà des mots et des images proposés pour poursuivre son propre cheminement, aller plus loin,... **C'est bien là que réside le plaisir de lire**. Mais pour arriver à se laisser porter par ses pensées, il faut non seulement dépasser les étapes du déchiffrage et de la compréhension, mais aussi identifier et légitimer cet imaginaire que l'on porte en chacun de nous. Bien souvent on fustige les « rêveries » : en tant qu'adulte on doit garder les pieds sur terre ! Alors que c'est justement **l'imagination qui fait que l'apprenti lecteur devient lecteur** à part entière (culturellement parlant) et que **l'écrivain se met à écrire**.



Pour imaginer quelque chose de neuf à partir d'une photo dans un cadre pédagogique :

- il faut effectuer un travail d'évocation,
- chacun de son côté dans sa tête,
- dirigé par le formateur,
- en fonction d'un projet précis.

Exemple :

Projet = créer des saynètes dans lesquelles les personnages des différentes photos se rencontrent.

Perception = chacun regarde le personnage devant lui et pense dans sa tête

Evocation dirigée = Comment est-il ? Un homme ou une femme ? Jeune ou vieux ? Semble-t-il riche ou pauvre ? Quel pourrait être son métier ? Quel pourrait être son caractère ? Imaginez qu'il vous parle : parle-t-il fort ou doucement, vite ou lentement ? De quoi avez-vous envie qu'il vous parle ?

Certaines personnes auront plus de facilité à développer leur créativité et se laisseront porter bien loin par leur imagination. D'autres seront à l'aise tant qu'il s'agit de développer précisément ce qu'ils ont vu, mais pas lorsqu'il s'agit d'extrapoler. C'est pourquoi, dans un deuxième temps, on peut effectuer un travail de groupe.

Exemple :

- 1) *les apprenants partagent leurs évocations sur leur personnage (oral/verbal)*
- 2) *ils créent une petite mise en scène : rencontre de 2 personnages (kinesthésique)*
- 3) *ils présentent la mise en scène aux autres (visuel, pour les spectateurs)*

Le fait de travailler de multiples façons en faisant appel à plusieurs sens donne plus de chance à des apprenants ayant des profils pédagogiques différents de trouver une accroche avec le projet et d'en comprendre le sens.

Exemple : *c'est en jouant la saynète ou en voyant celle des autres qu'ils vont enfin comprendre le sens de l'activité.*



Pour aller plus loin : citoyenneté, maths, littérature,...

De multiples suites peuvent être données aux activités de description et imagination à partir des photos de « Bruxelles Intime », en fonction du temps disponible, des thématiques priorisées par le formateur, et du niveau des participants et de leurs envies.

Citoyenneté / interculturel Les préjugés : En imaginant qui vit dans un logement ou où vit une certaine personne, on se base en fait sur nos préjugés. C'est un processus qu'on fait tous, naturellement, dès qu'on se trouve face à une situation nouvelle ou une personne inconnue. L'important est de pouvoir prendre du recul par rapport à ses préjugés, de chercher à mieux connaître l'autre et de sans cesse se remettre en question.

Vie quotidienne / législation Le logement : Qu'est-ce qu'un logement (mon logement idéal, les différents logements dans le monde), obligations des locataires et propriétaires (réparations, paiements, salubrité...), documents administratifs, recherche de logement, difficultés et problèmes (sans-abris, logements vides, hausse des prix liée à la « gentrification » de certaines zones,...)

Théâtre / atelier d'écriture Pièce de théâtre ou histoire collective à partir des personnages et des lieux : « Et si deux personnages se rencontraient ? » (Voir p.9).

Littérature Les descriptions écrites par d'autres : Repérer les descriptions dans une histoire simple, travailler sur des extraits de textes d'auteurs célèbres, des chansons,...

Journalisme/patrimoine « Qui sont les habitants de mon quartier ? » : Qui pourraient-ils être, lorsqu'on voit les façades, les gens qui se baladent dans la rue ? Et qui sont-ils vraiment ? Pour le découvrir, on peut aller à la rencontre des gens, comme les auteurs du livre, mais également consulter les statistiques de la commune.

Maths Les dates et les âges : Partir des informations chiffrées données dans la légende pour en calculer de nouvelles (ex : Quel âge aurait-il aujourd'hui ?)

Conjugaison Les temps du passé : Partir des légendes des photos pour travailler sur la concordance des temps, le présent et le passé, etc.



FICHES D'ACTIVITÉS

Les activités ne doivent pas se succéder dans un ordre précis : vous pouvez commencer par les images de logements ou par les images de personnes, ou ne faire qu'une activité.

Fiche 1 : Qui vit ici ?

Découvrir l'intérieur d'un logement avec tous ces petits détails qui font qu'il est unique. Prendre le temps de les observer, de s'imprégner de l'atmosphère qui s'en dégage et d'identifier son ressenti.

Et ensuite, à partir de tous ces indices, imaginer qui occupe ces lieux.

Objectifs : - Décrire un lieu à partir d'une image, en utilisant le vocabulaire et les tournures de phrases appropriés.

- Décrire des sensations et des sentiments qu'évoque une image.
- Décrire un personnage à partir d'une représentation mentale.

Matériel : Les photos d'intérieurs où les personnages sont masqués :

- 1 image plastifiée différente par sous-groupe + 1 pour tous ;
- 1 copie papier pour chaque membre du sous-groupe.

PARTIE 1 : IMPRÉGNEZ-VOUS DE L'ENDROIT

Une première description peut être faite ensemble, en grand groupe, pour que les apprenants comprennent bien la consigne.

Ensuite, diviser la classe en sous-groupes de 3-4 personnes, chacun avec une image plastifiée différente.

1. DESCRIPTION DE BASE :

- utiliser des mots pour désigner les objets
- situer les objets les uns par rapport aux autres

Selon quelle logique va-t-on décrire les objets ? De gauche à droite ? Des « contenant » (armoire, table,...) aux contenus ? Du plus marquant au plus insignifiant ? Par type d'objets (toutes les plantes : à quoi elles ressemblent et leur localisation, tous les objets de décoration,...) ? Observez de quelle manière les apprenants décrivent la photo.



Avec un groupe débutant, cette activité est importante pour découvrir le vocabulaire de la maison et de la spatialisation (locutions adverbiales et prépositions).

Avec un groupe plus avancé, on peut utiliser cette activité comme une mise en jambe, un rappel.

2. UTILISER LES 5 SENS POUR DECRIRE CE QU'ON RESSENT FACE A L'IMAGE

Cette activité fait appel à ce que chacun pense et ressent de manière personnelle : cela demande donc un travail d'introspection qui, même s'il n'est pas très poussé (il ne s'agit pas de faire le remake de la madeleine de Proust ☺), n'est pas une chose aisée ni habituelle pour les apprenants.

a) Evocation mentale individuelle

Dans un premier temps, demandez à chacun de répondre dans sa tête aux questions que vous allez poser. Il ne faut pas spécialement répondre à toutes les questions, mais plutôt se laisser guider et faire attention aux images et sensations qu'elles évoquent en tête. « *Regardez bien l'image. Maintenant, fermez les yeux. Pensez à cette image.* »

Posez alors les questions-guide ci-dessous. Veillez à marquer une pause entre chaque question pour **laisser le temps aux évocations mentales de se former.**

b) Restitution orale en groupe

Ensuite seulement on revient en groupe sur ces questions pour mettre en commun ce à quoi chacun a pensé.

c) Affiner le vocabulaire

Dans un premier temps, notez tout ce que les apprenants vont dire. Ensuite, afin d'enrichir leur vocabulaire, revenez sur certains termes ou formulations :

- pour décliner ceux-ci de manière plus précise,

ex : *c'est grand, il y a beaucoup de place = c'est un endroit spacieux ;*

- pour souligner des nuances,

ex : « *c'est vieux* » *est plus péjoratif que* « *c'est ancien* »

- pour utiliser des expressions correctes,...

ex : *c'est joli comment toutes les choses sont mises ensemble = c'est arrangé avec goût*



Variante pour la restitution en sous-groupes :

Le sous-groupe qui fait la description ne montre pas l'image aux autres : ils doivent écouter (les yeux fermés éventuellement) pour se faire une image dans leur tête à partir des paroles entendues.

Ensuite, lorsque tout le monde a bien une image en tête, on montre l'image qui a inspiré la description. « *Est-ce que cela correspond à ce que vous aviez en tête ?* »

Questions pour guider l'évocation

- Quelle est votre **1^e impression** face à cet endroit.
→ « *C'est un endroit ...* »
ex : *C'est un endroit petit, spacieux, luxueux, chaleureux, bizarre, avec beaucoup de fouillis, vieux, ancien, moderne, beau, arrangé avec goût,...*
- Qu'est-ce que **vous ressentez** quand vous voyez cet endroit ? Imaginez-vous : vous rentrez dans cette pièce et il n'y a personne. Que faites-vous ? Comment vous sentez-vous ?
→ « *J'ai envie de...* », « *Je me sens...* », « *Je suis...* »
ex : *J'ai envie de m'y poser calmement, j'ai envie de regarder les bibelots, j'ai envie de sentir les fleurs, j'ai envie de le nettoyer,...* *Je me sens bien, je me sens toute petite, je me sens mal à l'aise,...* *J'ai peur, je suis émerveillée, je suis choquée,...*
- Imaginez-vous tout ce que la photo ne montre pas. Vous êtes assis/debout dans la pièce. Quels sont **les odeurs, les bruits, la température,...**
→ « *Il y a une légère/forte odeur de...* » : *soupe, fleurs, parfum, cigare froid, papier,...*
« *Au loin on entend...* » : *le bruit de la circulation, le chant des oiseaux, les voisins qui se disputent,...*
→ « *Dans la pièce on entend...* » : *une radio avec un programme comique, des dessins animés à la TV, de la musique arabe, le tic tac de l'horloge,...*
→ « *Dans la pièce on ressent...* » : *beaucoup d'humidité, il fait froid, il fait chaud, trop chaud,...*



PARTIE 2 : IMAGINEZ QUI POURRAIT VIVRE DANS CE LOGEMENT

Ici aussi on peut commencer l'exercice en grand groupe pour faire comprendre la démarche, et ensuite retravailler en sous-groupes.

Il y a 2 approches possibles. On peut directement passer à la 2^e (partir des indices dans le logement), mais la 1^e approche (partir de types d'habitants) permet de se faire des représentations mentales de types de personnes avant de les lier avec un logement. On peut aussi commencer par la 2^e et compléter avec la 1^e, si on remarque que les apprenants ont des difficultés à faire des descriptions plus précises de personnes.

1. DIFFERENTS TYPES DE (CO-)HABITANTS

En groupe, réfléchissons ensemble sur les différents types de personnes qui vivent dans un même logement : quels sont leurs liens, quelles sont les raisons pour lesquelles elles vivent ainsi, depuis quand,...

Exemples :

- « Combien de personnes habitent là ? » Et à partir de là : « Quelles sont leurs relations ? »
 - 1 → célibataire, divorcé, séparé, veuf,...
 - 2 → couple, amis, colocataires, parent avec un enfant, frère et sœur,...
 - 3 ou plus → famille (un ou deux parents avec un ou plusieurs enfants, grands-parents, oncles et tantes, cousins, demi-frères et sœurs,...)
- « Quel est l'âge des habitants ? » Et à partir de là : « Quelle est leur occupation ? »
 - Personnes âgées → pensionnés, grands-parents, ...
 - Jeunes → étudiants, travailleurs, chômeurs, parents au foyer,...
 - Enfants → écoliers, bébés, ...
- « Est-ce qu'ils vivent là depuis longtemps ou non ? », « Où étaient-ils avant ? », « Est-ce qu'ils sont propriétaires ? »
 - Il est arrivé il y a peu de temps, pour faire ses études / pour trouver du travail ; avant il vivait dans un autre pays / une autre région.
 - Elle a toujours habité dans cette maison. C'était la maison de ses parents. Maintenant qu'ils sont morts, elle lui appartient.



2. DES INDICES POUR DECOUVRIR LES HABITANTS

La description du logement donne une série d'indices sur ses habitants (cadres photos, objets du quotidien, style de déco, nombre de fauteuils ou chaises,...). Comme un détective, déduisons qui est passé par cet endroit et ce qu'il y a fait à partir de ces traces.

→ Utiliser de nouveaux mots de **vocabulaire** pour affiner les représentations.

Exemples :

- Quel pourraient être leurs **passions**, ce qu'ils ont l'air de beaucoup aimer ?
 - *On voit qu'ils aiment les plantes / les livres / la musique/ ...*
 - *Ils aiment recevoir des amis / de la famille car il y a beaucoup de fauteuils.*
 - *Il aime le vélo.*
 - *Ils aiment des choses modernes / anciennes / chics / ...*
 - *Ils sont très catholiques / bouddhistes : il y a beaucoup de crucifix / bouddhas*
- Quel pourrait être leur **caractère** ?
 - *quelqu'un qui aime les plantes est calme / écolo / ...*
 - *quelqu'un qui aime recevoir est généreux / sociable / ...*
- Quel pourrait être leur **métier** ? Faire la différence entre les hobbies et le métier (aimer les plantes chez soi n'implique pas nécessairement un travail comme fleuriste).
 - *Quelqu'un qui a beaucoup de livre est sans doute un intellectuel : peut-être un professeur ou un chercheur ?*
 - *Quelqu'un qui possède des objets très chics doit être riche et donc avoir un métier qui rapporte... Quels sont les métiers qui rapportent ? Avocat, chef d'entreprise, chirurgien,... ? Ou alors il a hérité.*
- Quel est leur **niveau social** ? Préciser ce qu'on entend par « niveau social » ou « classe sociale ».
 - *« Est-ce qu'ils sont riches ou pauvres ? » Mais aussi « Est-ce qu'ils sont aisés / bourgeois / issus de la classe moyenne / dans la misère / issus de la classe ouvrière / bobos / ... »*



3. LES HABITANTS QUE NOUS AVONS IMAGINES

Ensuite, suivant le niveau du groupe, les apprenants peuvent mettre en forme leurs réflexions de différentes manières :

- **Compléter la photo** : combler l'espace vide sur la photo en y plaçant le ou les habitant(s) du lieu (dessin, collage,...)
→ Préparation : une photocopie par apprenant de la photo.
- **Fiches d'identité** : le formateur prépare des fiches-type avec les informations (nom, nationalité,...) que les apprenants doivent compléter.
→ A mettre en lien avec une activité « remplir un formulaire ».
- **Le portrait** : écrire un petit texte pour décrire la ou les personnes.
→ Les composantes d'un portrait : <http://www.espacefrancais.com/le-portrait/>
- **Légende de la photo** : Sur le même modèle que des légendes de « Bruxelles Intime », écrire 2 ou 3 lignes avec les informations de base (nom, âge, profession, lien de parenté, durée du séjour à Bruxelles, une anecdote succincte,...).



Fiche 2 : Où vivez-vous ?

Découvrir une personne, photographiée à un moment précis de sa vie. Observer et identifier les détails de la photo, et ensuite extrapoler et laisser libre cours à son imagination, en faisant bien la différence entre les deux.

Ensuite, à partir de ce qu'on voit et ce qu'on déduit, imaginer le logement des personnes.

Objectifs :

- Décrire un personnage à partir d'une image, en utilisant le vocabulaire et les tournures de phrases appropriés.
- Faire la différence entre ce qu'on voit d'une personne et ce qu'on extrapole sur une personne vue en photo (notre ressenti, nos préjugés).
- Décrire un logement à partir d'une représentation mentale.

Matériel : Les photos de personnages, sans aucun décor ni contexte :

- 1 image plastifiée différente par sous-groupe + 1 pour tous
- 1 copie papier pour chaque membre du sous-groupe

PARTIE 1 : PORTRAIT OBJECTIF ET SUBJECTIF

1. CE QU'ON VOIT

Consigne : En petits groupes, décrivez ce que vous voyez sur cette photo, et uniquement ce que vous voyez ! Ensuite, présentez la description au grand groupe.

Lors de la restitution, le formateur veille à **distinguer ce qui est une description objective et ce qui est une interprétation des apprenants**. Il ne s'agit pas de tout décortiquer en profondeur, mais de bien faire comprendre la différence. De plus, c'est une manière d'**approfondir la description** et d'introduire des **nuances** et de la **précision**.

D'abord, le formateur montre quelques exemples, ensuite ce sont les apprenants qui vont corriger la phrase pour en faire une description objective.

Ex. : « *C'est un couple de riches chinois.* »

⇒ « couple » : sont-ils mari et femme, frère et sœur, père et fille ?

→ « *C'est un homme et une femme.* »

⇒ « riches » : qu'est-ce qui indique la richesse ?

→ « *Ils ont des vêtements de luxe.* » ou mieux « *Il porte un costume trois pièces et elle porte une longue robe brodée.* »

⇒ « chinois » La nationalité n'est pas indiquée sur le visage.

→ « *Ils ont des traits asiatiques.* »



2. CE QU'ON PENSE, CE QU'ON RESSENT, CE QU'ON IMAGINE

Dans la littérature comme dans la vie, on se limite rarement à une description objective pour effectuer un portrait. Partager notre ressenti et nos interprétations pour décrire une personne peuvent aider à étoffer son portrait, mais on peut signaler qu'il s'agit de notre interprétation personnelle grâce à l'emploi de certaines tournures de phrases.

Cherchez tous ensemble des **tournures de phrases pour dire ce qu'on pense ou ressent**. Ensuite le formateur donne un document avec ces débuts de phrases, auxquelles les apprenants se réfèrent pour faire leur description.

- Impression et interprétation (ce qu'on pense) :
 - o Il semble / paraît / à l'air/... triste
 - o Je pense / je crois / je trouve ... qu'il est fragile
- Sentiments et ressenti (ce qui « bouge » en nous, ce qu'il donne envie de faire) :
 - o On a envie de /on veut /... le protéger.
 - o Il me fait pitié / Il me donne des frissons dans le dos / Je l'envie / Je l'admire /...
- Description imagée et littéraire :
 - o Il donne l'impression de ... passer sa vie à manger des gâteaux.
 - o On dirait qu'elle ... va disparaître dans son grand lit.

Pour aider les apprenants à identifier leur ressenti, on leur demande de fixer l'image puis de **fermer les yeux en pensant à cette image, cette personne**, chacun dans leur tête, pendant que le formateur guide leur évocation par des questions portant sur le visuel, l'auditif et le kinesthésique :

- *Comment le voyez-vous ? Est-ce un homme ou une femme ? Est-il jeune ou vieux ? Semble-t-il grand ou petit ?*
- *Et s'il se mettait à bouger : comment avance-t-il : facilement, rapidement ou avec peine ? Est-ce que vous le voyez marcher, danser, dormir, parler, ... ?*
- *Imaginez qu'il vous parle : parle-t-il fort ou doucement, vite ou lentement ? De quoi pourrait-il vous parler ?*
- *Que ressentez-vous face à lui ? De la peur, de la joie, de la peine, de la curiosité ?*
- *Quel pourrait être son caractère ? Quel pourrait être son métier ?*

S'il y a plusieurs personnes :

- *Quelle pourrait être la nature de leurs relations ? (famille, amis, amants,...)*
- *Quelle pourrait être la qualité de leurs relations ? (bonnes, froides, explosives,...)*



3. RESTITUTION

Les apprenants restituent ce qu'ils ont évoqué dans leur tête : oralement ou par écrit, en groupe ou seul, en fonction de leur niveau.

Préparation : Les apprenants ne montrent pas leur image. Lorsqu'ils ont fini leur évocation mentale, ils rendent leur image au formateur qui les dépose toutes sur la table, face visible.

- **Qui est-ce ?** Découvrir l'image d'un apprenant en lui posant des questions auxquelles il répond par oui ou par non. On peut retourner les images qui ne conviennent pas, jusqu'à ce qu'il n'en reste qu'une.
→ Plus simple, permet de revoir la forme interrogative « est-ce que ».
- **Où es-tu ?** Par paire ou petit groupe, chacun décrit son image (sans la fixer !) et les autres doivent la retrouver sur la table.
→ Un peu plus avancé, fait travailler la mémoire, l'enchaînement de phrases.
- **Téléphone arabe** : On fait sortir 5 personnes. On décrit quelque chose à la première, qui répète à la deuxième, et ainsi de suite. La dernière personne fait la description au grand groupe. Qu'est-ce qui a changé ?
- **Jouer le(s) personnage(s)** : Les apprenants jouent soit le ou les personnage(s) de la photo, dans une situation de leur choix, soit la rencontre entre des personnages de différentes photos. Cela demande de bien s'être imprégné du personnage.
Il est également possible de faire deviner des images en jouant ou mimant celles-ci, ou de faire un mime en téléphone arabe.
- **Fiches d'identité** : Le formateur prépare des fiches-type avec les informations (nom, nationalité,...) que les apprenants doivent compléter.
→ A mettre en lien avec une activité « remplir un formulaire ».
- **Le portrait** : Ecrire un petit texte pour décrire la ou les personne(s).
→ Les composantes d'un portrait : <http://www.espacefrancais.com/le-portrait/>

On peut ensuite lire la légende des photos et comparer avec les descriptions effectuées. On peut éventuellement réajuster sa description en fonction de ces nouvelles informations avant de passer à la deuxième partie (imaginer le logement).

NOTE : On peut aussi ne lire la légende qu'une fois qu'on a terminé la deuxième partie.



PARTIE 2 : IMAGINEZ OÙ POURRAIENT VIVRE CES PERSONNES

La première partie de l'activité permet de se familiariser un peu plus avec la(les) personne(s) photographiée(s) : on a imaginé leur caractère, leur milieu d'origine, leur métier même. Imaginons maintenant leur logement, sur base de ces informations.

Si le groupe ne maîtrise pas le **vocabulaire** nécessaire pour pouvoir exprimer ses images mentales, ou s'il a des difficultés à **imaginer** un cadre pour les personnages photographiés, on peut d'abord réfléchir ensemble sur le logement et ses caractéristiques⁶.

Mais si vous constatez que le groupe se sent à l'aise, passez directement à la 2^e étape de l'activité (quitte à compléter par la suite avec des éléments de la 1^e étape).

1. LE LOGEMENT ET SES CARACTERISTIQUES

Dans un premier temps, définissons ce qu'est un logement dans l'absolu :

- **Qu'est-ce qu'un logement ?**
C'est un endroit où on ... vit, dort, mange, se sent bien, garde ses souvenirs, élève ses enfants,...
- **Quels sont les types de logement ?**
Une maison, un appartement, un studio, un kot d'étudiants, une chambre d'hôtel, une caravane,...
- **Quels sont les espaces dans le logement ?**
La chambre à coucher, le salon, la cuisine, la salle de bain, le jardin,...
- **Quels objets trouve-t-on dans un logement ?**
Des fauteuils, des lits, des armoires, des plantes, une TV, des bibelots,...

Ensuite, faisons le lien avec les photos des personnes :

- Dans quel type de logement pourraient-elles vivre ?
- Quel serait l'endroit préféré du logement pour ces personnes ?
- Dans quel endroit la photo aurait-elle été prise ?
- Quels objets ces personnes voudraient-elles mettre sur la photo ?

NOTE : Les photos de « Bruxelles intime » ont été mises en scène : ce sont les personnes photographiées qui ont choisi la pose, le lieu et les objets qui devaient apparaître sur la photo car cela avait une signification particulière pour elles.

⁶ On peut s'aider d'ouvrages qui parlent du logement, disponibles dans notre centre de documentation (voir bibliographie en fin de dossier).



2. PLACER LES PERSONNAGES DANS UN CADRE

Pour créer un cadre aux personnages photographiés, laisser libre cours à son imagination.

- On observe la photo ;
- on se remémore le portrait qu'on a fait ;
- on ferme les yeux en pensant à cette personne, et on crée un décor dans lequel elle se trouve, soit en train de bouger et faire des choses, soit en train de poser sur une photo, soit on se raconte ce qui l'entoure ;... (chacun a sa manière d'imaginer).
- Lorsqu'on a une image assez précise, on la partage avec le groupe.

Lorsque les apprenants ferment les yeux, le formateur peut guider leur évocation en posant des questions (voir 1^e partie).

3. LES LOGEMENTS QUE NOUS AVONS IMAGINES

Suivant le niveau du groupe, les apprenants mettent en forme leurs réflexions de différentes manières :

- **Compléter la photo** : Compléter la photo en représentant le cadre autour des personnages (dessin, collage,...)
→ Préparation : une photocopie par apprenant de la photo
- **Légende pour magazine déco** : Après avoir complété la photo à l'aide de collages, écrire une légende comme dans les magazines de décoration et intérieurs : présenter certains meubles et objets, leur origine, leur prix,...
→ Préparation : magazines de déco (source d'inspiration et photos pour collages).
- **Fiche pour petite annonce pour location ou vente de logement** : Le formateur prépare des fiches-type avec les informations (type de logement, types de pièces et leur nombre, état du logement,...) que les apprenants doivent compléter.
→ A mettre en lien avec une activité « lire une petite annonce ».
- **Description** : Les apprenants écrivent un petit texte descriptif « littéraire ».
→ Inspiration : descriptions dans la littérature et la chanson (voir plus loin).



POUR ALLER PLUS LOIN...

Comparaison avec la photo originale

Une fois que les apprenants ont effectué leurs réalisations, vous pouvez montrer la photo originale et la légende. « *Quelles différences y-a-t-il entre ce qu'on avait imaginé et la situation réelle ?* », « *Est-ce qu'on est surpris ou est-ce qu'on s'attendait à cela ?* », « *Quelles sont les différences et les similitudes ?* », ...

La comparaison entre les photos (et légendes) et ce qu'on avait imaginé permet d'introduire la thématique **des préjugés**. A partir d'une information donnée, tout le monde va se faire des idées, qui ne correspondent pas spécialement à la réalité. De plus, d'une personne à l'autre, ces idées seront différentes. Elles varient aussi selon les informations dont on dispose. Nous fonctionnons tous avec des préjugés. L'important est d'être capable de revoir notre jugement en fonction des nouvelles informations dont on dispose, et de chercher plus d'informations plutôt que de s'en tenir à notre première idée.

Variantes :

Montrer la photo sans la légende, et demander aux apprenants de créer une légende eux-mêmes. Ensuite seulement, comparer les deux légendes.

Inversement, lire la légende sans montrer la photo complète, et demander aux apprenants de modifier leurs réalisations (dessin, fiche, texte) sur base des nouvelles informations. Ensuite seulement, montrer les « vrais » habitants.

Descriptions dans la littérature et la chanson

Avec les groupes avancés, il peut être intéressant de découvrir comment d'autres réalisent des descriptions de lieux et de personnes. Au-delà d'une série d'objets et de personnages disposés les uns par rapport aux autres dans l'espace, une description peut mettre en avant un message, créer une atmosphère, fait naître des sentiments, ...

Voici quelques exemples de descriptions intéressantes : à vous d'en trouver d'autres.

- **Bruxelles Intime :**

<http://phototrophe.free.fr/minu-bertiau.htm>

Présentation et critique de quelques photos tirées de Bruxelles Intime. Les descriptions mettent en avant les relations symboliques entre les éléments de la photo, la manière dont la mise en scène renvoie à certaines émotions et sentiments, les évocations qu'elle suscite chez celui qui la regarde.



- **La mère à Titi**, Renaud SECHAN [chanson] :
http://www.paroles-musique.com/paroles-Renaud-La_Mere_a_Titi-lyrics,p3882
La description de l'appartement de la mère à Titi, rempli d'une foule de bibelots très kitch et de détails intéressants, permet de découvrir la vie de cette femme et de son fils Titi.
- **Quatre murs et un toit**, Benabar [chanson] :
<http://chansons-fle.wikispaces.com/B%C3%A9nabar+++Quatre+murs+et+un+toit>
L'évolution d'une maison au fil des ans et du changement de mode de vie des habitants. Ce site propose en plus des fiches pédagogiques et des activités de FLE.
- MABARDI Veronika, **Rue du Chêne**, Stavelot, Editions Weyrich, collection La Traversée, 2012, p. 28.
Cette collection de livres réalisés par des auteurs reconnus, en collaboration avec un groupe d'alphabétisation, permet de rendre la littérature accessible aux apprenants en alpha. P.28, l'auteur permet au lecteur de se représenter M. Joseph à partir de la description de son intérieur :

« Dans son salon il y avait toujours du désordre : des outils, des vieux jouets cassés, des boîtes et des caisses.

Il y avait des vieux livres aussi, des livres abîmés.

Chez ce monsieur, tout était un peu cassé, un peu vieux, comme lui. »

Photos et légendes

Toutes les photos de Bruxelles Intime sont accompagnées de légendes⁷, assez simples, mais qui donnent une bonne base d'information sur le contenu de la photo : nom, âge ou date de naissance, profession, liens entre les personnes, depuis quand ils vivent à Bruxelles, l'une ou l'autre petite anecdote très succincte, ainsi que la commune et le moment où la photo a été prise.

Diverses activités sont possibles, qui permettent de **développer l'observation et l'énoncé de descriptions, de revoir le vocabulaire et la construction de phrases** :

- Disposer les photos face visible sur une table et distribuer les légendes aux apprenants : ils doivent retrouver la photo correspondante.
- Certains apprenants ont des photos et d'autres des légendes : en se baladant, en se rencontrant, en parlant et en observant, ils doivent se mettre par paires.

⁷ Les légendes des 25 photos plastifiées sont disponibles dans cette mallette (et en annexe).



- D'un côté de la classe, chaque apprenant a une photo et de l'autre côté, chacun a une légende. Sans la montrer, un apprenant décrit sa photo et celui qui a la légende correspondante le signale et lit ensuite sa légende.
- Les apprenants ont une photo collée dans le dos. Ils se baladent et se demandent les uns les autres des indices pour découvrir quelle est leur photo. Ensuite, ils doivent retrouver sur une table la légende de leur photo (toujours sans avoir vu celle-ci !)
Variante pour débutants : Plutôt que de retrouver la légende, ils doivent retrouver le double de leur photo, ou les 2 photos qui se complètent (logement + personnages).

Que sont-ils devenus ?

« *Bruxelles intime* » a été réalisé à la fin des années '80. 25 ans plus tard, que sont devenues toutes ces personnes dont les photos ont figé un moment précis dans leur vie ?

Les apprenants peuvent aller plus loin dans leur travail d'imagination, et recréer la trajectoire de vie des personnes dont ils ont fait le portrait.

Une autre activité, pour un groupe avancé en informatique par exemple, serait d'effectuer une recherche sur Internet pour savoir ce qu'ils sont réellement devenus. Les réseaux sociaux, comme Facebook, donneront certains résultats, mais on retrouvera également des traces des personnes qui se sont illustrées d'une manière ou d'une autre.

Exemples :

- **Photo 112 : BB Funk et Beverly Jo** :
Il s'agit de Beverly Jo Scott, toujours chanteuse. On la connaît également depuis 2011 comme jury dans « The Voice », et on peut entendre sa voix teintée d'accent américain de 12 à 13h le dimanche sur Classic 21, dans son émission radio, BJ Sunday Brunch.
http://fr.wikipedia.org/wiki/Beverly_Jo_Scott#cite_note-1
- **Photo 13 : Patrick Vanderleenen (dit « Zeus »)** a un destin plus sombre...
<http://www.dhnet.be/regions/bruxelles/une-dame-agee-decedee-dans-un-incendie-51b7482fe4b0de6db977e6ae>
- **Photo 69 : Gasana Ndoba** est reconnu aujourd'hui comme un grand militant des droits de l'Homme au Rwanda. Il est retourné à Kigali.
<http://www.rcn-ong.be/-Vivre-c-est-se-battre,229->



Un peu de calcul

Dans les légendes des photos, il est fait mention de dates et d'âge. C'est l'occasion de s'exercer au calcul pour en savoir plus sur ces personnes.

- La photo est prise en 1989. Il a 30 ans. Il est arrivé en 1977 à Bruxelles.
 - A quel âge est-il arrivé à Bruxelles ?
 - Quel âge aurait-il actuellement ?
- Elle a 39 ans et 3 enfants de 16, 10 et 8 ans.
 - A quel âge a-t-elle eu son 1^e enfant ?

Bonus : morceaux d'images

Dans la mallette, vous trouverez 147 languettes plastifiées avec des morceaux des photos (le bord droit ou gauche). Celles-ci peuvent être utilisées de multiples manières :

- Faire des groupes : Chacun prend une languette puis essaye de se regrouper avec les personnes qui ont des éléments communs sur la languette (chaises ou fauteuils, TV, plantes, personnages, ronds, cadre,...)
 - Préparation : sélectionner autant de languettes que de participants, en distribuant équitablement les éléments représentés dessus.
- Description simple : Décrire l'élément sur la languette. Pour un groupe tout à fait débutant, cela permet de se mettre dans le bain petit à petit en ne se focalisant que sur quelques éléments simples, quelques mots.
- Observation : Retrouver l'image liée à la languette, en observant les détails.
NOTE : Les languettes qui correspondent à des photos plastifiées sont numérotées.
- Faire des catégories : Regrouper les éléments sur les languettes par type, nommer tous les éléments et donner un nom à chaque catégorie. Cela permet d'aborder le vocabulaire de la maison.



BIBLIOGRAPHIE - WEBOGRAPHIE

Cette bibliographie vous propose quelques exemples de ce que vous pouvez trouver dans notre centre de documentation pour aller plus loin sur le sujet. Pour découvrir d'autres ouvrages, consultez notre catalogue en ligne (<http://www.cdoc-alpha.be/>) en vous aidant des mots-clés (recherche → « Thésaurus »)



L'ouvrage de base : **Bruxelles Intime** / BERTIAU Herman ; NYS Sylvie, Labor, 1990, réédition 2017
150 p. : http://husson-editeur.be/fr/catalog-detail/26818/bruxelles_intime.html
Voir aussi : http://www.bermanbertiau.be/?page_id=33

S'APPUYER SUR LA GESTION MENTALE

EVANO Chantal, La gestion mentale : Un autre regard, une autre écoute en pédagogie, Nathan, 1999.

Cote : PEDA COGN eva

Mots-clés : GESTION MENTALE;STRATEGIE D'APPRENTISSAGE

Téléchargeable : http://gestion-mentale.ch/?page_id=877 (ouvrage épuisé en librairie)

La gestion mentale constitue une approche efficace pour aider à rechercher l'origine des incompréhensions et blocages vécus en classe. L'inventaire des habitudes mentales contractées par chacun depuis son enfance permet de mieux se connaître, de prendre conscience de ses points forts et de ses limites et d'en tenir compte. Cet ouvrage propose donc aux enseignants de découvrir leur propre « profil pédagogique » et d'aider leurs élèves à faire de même, pour que tous apprennent à pleinement utiliser leurs potentialités.

DECOUVRIR LE VOCABULAIRE DE LA MAISON

Dans notre rayon O VISU (supports visuels pour l'oral) : les « Color Cards » et autres photos pour nommer, classer, parler, chercher l'intrus, ranger, assortir, se parler,...

Mots-clés : ASSOCIATION MOT IMAGE

- HARRISON Vanessa, **Notre maison = Home [Color Cards]**, WINSLOW PRESS.
- HARRISON Vanessa, **Objets personnels [Pocket Color Cards for Adults]**, Speechmark Publishing Ltd, 2010.

Et pour les activités de description qui font appel aux cinq sens :

- Les 5 sens, Akros.



TRAVAILLER L'ECRITURE ET LES ARTS PLASTIQUES

WATTIAUX Karyne e.a., **C'EST COMMENT CHEZ VOUS ? [coffret]**, Lire et Ecrire Bruxelles, 2013.

Cote : E ATEC watt

Mots-clés : ATELIER D'ECRITURE ; ATELIER D'ARTS GRAPHIQUES ; BRUXELLES ; DEMARCHES PEDAGOGIQUES ; REALISATION D'APPRENANT

- **C'est comment chez vous ? : Ateliers d'écriture et d'arts plastiques en formation d'adultes**
Récit du projet, descriptif de chaque atelier ainsi que des éléments permettant de mettre en place des projets et des ateliers.
- **Ton Bruxelles il est comment ?**
Découverte de Bruxelles à partir des productions écrites et d'arts plastiques, tout en questionnant le rapport au territoire.

BERTRAND Pascale ; BORSOTTI Annie ; LAURENT Béatrice, **Arts visuels & Villes**, Scérén, CRDP, 2011.

Cote : ART PEDA bert

Mots-clés : ATELIER D'ARTS GRAPHIQUES;MILIEU URBAIN

Cet ouvrage interroge la richesse et l'évolution des univers urbains à travers l'art. 32. Les ateliers invitent les élèves à questionner la ville et à produire, autour de l'habitat et son organisation, des cités transformées, embellies ou rêvées.

PETITJEAN André, **Pratiques d'écriture : Raconter et décrire**, CEDIC, 1982.

Cote : E ECRIT peti

Mots-clés : EXERCICE DE REDACTION

Cet ouvrage relate une expérience d'écriture collective de nouvelles de science-fiction dans une classe du secondaire, entrecoupée de propositions théoriques portant sur le récit, la description et la pédagogie de projet.

La description et Le portrait, Espace français [site web]

<http://www.espacefrancais.com/la-description/>

<http://www.espacefrancais.com/le-portrait/>

Fiches pratiques sur la description et le portrait, qui détaillent les particularités et différentes composantes de ce genre de textes.

A LA RENCONTRE D'AUTRES HABITANTS

Des Toits à Toi, CIRE, 2001.

Cote : O VISU toit

Mots-clés : LOGEMENT ; PHOTO ; REALISATION D'APPRENANT

Photos d'intérieurs, d'objets, de lieux + portraits de réfugiés + petits textes « qui je suis » + petits textes « qu'est-ce que c'est une maison pour moi » = un album photo original et ludique permettant des centaines d'associations d'images-textes.



Bruxelles nous appartient : Outil pédagogique, Bruxelles Nous appartient Brussel behoort ons toe.

Cote : O PRAT brux

Mots-clés : COMPREHENSION DE LA LANGUE PARLEE ; BRUXELLES ; TEMOIGNAGE ; INTERCULTUREL

Une approche vivante et créative de la langue française telle qu'on la vit à Bruxelles. Le CD est entièrement réalisé à partir d'une "banque de récits" authentiques. Le livret propose la transcription des textes et différentes illustrations.

MEIRS Bénédicte, Est-ce que par hasard vous auriez vu un petit songe : Mon quartier en noir et blanc : Matonge-Blijckaerts-Malibran à Ixelles, 2006.

Cote : O VISU est

Mots-clés : ATELIER PHOTO ; ATELIER D'ECRITURE ; MILIEU URBAIN ; INTERCULTUREL ; CITOYENNETE

L'action : Durant deux ans (2003-2005), des habitants, isolés ou reliés à des associations de quartier, ont eu l'opportunité de parcourir autrement leur lieu de vie et d'éprouver, par la photographie, par l'écriture, et par la rencontre en situation d'ateliers, ce que peut être " Habiter ", ou l'éventuelle possibilité d'inventer d'autres manières d'être et d'exister, en relation avec d'autres, avec son environnement immédiat.

Molenbeek-Saint-Jean ou comment découvrir son quartier, Collectif Alpha, 2008

Cote : T MALLE HIST

Téléchargeable : <http://www.collectif-alpha.be/rubrique139.html>

Pistes d'activités pour construire une image plus juste de son environnement, la confronter à celle des autres, susciter le questionnement et participer à la vie culturelle et politique de sa commune.

ET SI ON CREAIT NOTRE IMMEUBLE ?

DEBYSER Francis ; YAICHE Francis, **L'immeuble**, Hachette, BELC, 1986.

Cote : E ATEC deby

Mots-clés : ATELIER D'ECRITURE ; CREATIVITE ; CUISINE ; JEU DE LECTURE ; LOGEMENT ; JEU DE ROLE ; COMMUNICATION ORALE ; SIMULATION

L'immeuble est un jeu de simulation globale. Les joueurs inventent petit à petit le décor (un vieil immeuble de Paris) et les personnages qui vont y vivre. C'est un jeu d'imagination et de communication orale et écrite.

Simulations globales, Collectif Alpha, 2006.

Cote : E MALLE sim

Mots-clés : ATELIER D'ECRITURE;ACTIVITE DE GROUPE;SIMULATION

Téléchargeable : <http://www.collectif-alpha.be/rubrique88.html>

Une idée simple, une mise en œuvre complexe (mais pas compliquée!), des résultats intéressants. Il s'agit

- d'imaginer un lieu, des personnages, des événements
- puis de théâtraliser les situations : échanges, rencontres, querelles, départ, salutations, etc.
- et d'écrire tout ce qui vient : lettres, journaux intimes, relations de voyage, et pourquoi pas procès-verbaux, émissions de radio, articles de journaux, etc.



Bien entendu, le formateur doit formuler des objectifs précis et ramener les diverses activités dans le cadre pédagogique qu'il s'est fixé : enraciner une notion précise dans l'apprentissage, ou développer un débat via l'analyse des éléments apportés par les participants.

VIVRE DANS UN LOGEMENT : EN PRATIQUE

L'appartement, Collectif Alpha, 2008. [valisette]

Cote : T MALLE loge

Mots-clés : LOGEMENT ; FICHE PEDAGOGIQUE

Téléchargeable : <http://www.collectif-alpha.be/rubrique138.html>

Dans le courant de l'alphabétisation fonctionnelle visant à une autonomisation de l'individu, présentation de démarches spécifiques : décrire son appartement, chercher un appartement à louer.

DE WOLF Nathalie ; DZWIERGWA Nadia ; STERCQ Catherine, **Bienvenue en Belgique : Logement, LIRE ET ECRIRE COMMUNAUTÉ FRANÇAISE**, 2012. [valisette]

Cote : T LOGE lee

Mots-clés : DEMARCHES PEDAGOGIQUES ; Belgique ; LOGEMENT ; MATERIEL D'ALPHABETISATION ; ALPHABETISATION FONCTIONNELLE ; PHOTOLANGAGE ; PETITE ANNONCE ; JEU

Cette mallette propose aux animateurs des démarches structurées, accompagnées des supports nécessaires à la réalisation des animations proposées. Ces animations ont pour objectifs d'aider les primo-arrivants analphabètes ou peu scolarisés à découvrir leur nouveau lieu de vie, à se débrouiller dans leur vie quotidienne, à accéder à l'information et à comprendre les modes de fonctionnement de notre société.

7 pochettes :

1. Emergence
2. Comment trouver un appartement à louer ?
3. A quoi dois-je faire attention quand je visite un appartement ?
4. Quel est le prix d'une location ?
5. Qu'est-ce qu'un contrat de bail ?
6. A quoi servent les compteurs ?
7. Quels sont mes droits et obligations en tant que locataire ?

Alpha thèmes : Valise Logement, Aide aux personnes déplacées, 2012. [valisette]

Cote : T LOGE pers

Mots-clés : LOGEMENT ; JEU DE SOCIÉTÉ ; DEMARCHES PEDAGOGIQUES ; MATERIEL D'ALPHABETISATION ; PHOTOLANGAGE

Le logement est souvent source de problème pour les personnes qui fréquentent les services sociaux. Persuadés qu'une meilleure information des locataires pourrait permettre aux populations fragilisées de se loger dans de meilleures conditions et d'éviter nombre de litiges avec les propriétaires, les compagnies distributrices d'énergie,..., nous avons créé une «valise logement», véritable boîte à outils qui peuvent être utilisés indépendamment les uns des autres :

- un pré-test, qui permet de se faire une idée de l'état des connaissances des apprenants avant d'aborder la matière ;
- un recueil de fiches d'informations vulgarisées reprenant tout ce qu'un locataire doit savoir (Comment choisir un logement ? Quels sont les différents baux ? Quelles sont les obligations des contractants ? Les assurances à prendre, ...)
- une affiche et un imagier permettant de travailler le vocabulaire relatif au logement ;
- un post-test, présenté de manière ludique, qui sert à évaluer les connaissances acquises par le public au terme du processus d'apprentissage.



Outre des informations générales, cet outil contient toute une série d'informations pratiques se rapportant à la région liégeoise.

Habitat et Rénovation asbl : <http://www.habitatetrenovation.be/>

Association d'insertion par l'habitat, le logement et l'environnement, qui agit sur différents axes : projets de cohésion sociale, développement local intégré, conseils, liens utiles, ...

Fédération Bruxelloise de l'Union pour le Logement (FÉBUL) : <http://www.febul.be/>

Centre de formation et de ressources pour les Unions de Locataires, les Projets de Cohésion Sociale (PCS), les Conseils Consultatifs de Locataires (CoCoLo) et d'autres associations qui œuvrent pour le Droit à l'Habitat.

HISTOIRE ET EVOLUTION DES LOGEMENTS

MIGNON Olivier ; LENOIR Aurélie, **La maison**, ACTES SUD, collection A petits pas, 2008.

Cote : O VISU mign

Mots-clés : LOGEMENT

Les différentes formes d'habitats dans le monde et leur évolution dans le temps, expliquées simplement et illustrées de nombreux dessins. De la case aux maisons sur pilotis, de la grotte au chalet alpin, les maisons sont à l'image de ceux qui les habitent et s'adaptent à l'environnement naturel et au climat.

DA COSTA GONCALVES Michel ; GALAND Geoffrey, **Habiter en ville**, AUTREMENT, 2004.

Cote : T GEO gonc

Mots-clés : MILIEU URBAIN ; INTERCULTUREL ; LOGEMENT ; CITOYENNETE

Cet ouvrage explore l'univers de la ville sous ses multiples facettes. Il aborde de manière didactique les questions suivantes : Comment les villes se sont-elles constituées au fil de l'histoire ? Comment les habitants d'une ville s'organisent-ils pour vivre tous ensemble et tous différemment ? De quelle manière l'architecture urbaine s'est-elle développée dans nos sociétés ?

"Un ouvrage pour apprendre à être curieux, à regarder autour de soi et à transformer sa ville en terrain d'exploration, de découverte et de redécouverte".

BOURDIER Jean-Paul ; TRINH T. Minh-ha, **Habiter un monde : Architecture de l'Afrique de l'Ouest**, Ed. Alternatives, 2006.

Cote : O VISU bour

Mots-clés : ARCHITECTURE ; AFRIQUE

L'habitat des centaines de groupes ethniques africains offre une variété de conceptions et de pratiques de construction qui contredisent l'image trop répandue de la hutte primitive communément attribuée à l'Afrique rurale. Chaque maison, ou groupement de maisons, est conçue non seulement pour abriter les membres de la famille mais aussi pour faciliter la communion avec les ancêtres et les divinités, et s'accorder aux forces de la nature. Cette dimension culturelle et sa mise en œuvre par différentes pratiques architecturales sont illustrées dans cet ouvrage par des exemples tirés des habitats de différentes ethnies de l'Afrique de l'Ouest, au sud du Sahara. Dessins, plans, axonométries, photos rendent parfaitement compréhensibles la beauté et la complexité de cette architecture, qui se veut autant lieu de vie que véritable œuvre d'art.

